

# Serie Dimension™

Emisión noviembre 2004 • Index No. DC/19.2S

Fuente de poder para soldadura Multiproceso 

## Resumen de características



### Aplicaciones industriales pesadas

Metalurgia y Construcción  
Industria pesada  
Mantenimiento, reparación y operación  
Construcción de recipientes y tanques presurizados  
Soldadura de tuberías  
Construcciones navales  
Refinerías y fundiciones  
Fabricación de coches ferroviarios  
Fabricación de equipos para movimiento de tierra

### Procesos

MIG (GMAW)  
Stick (SMAW)  
TIG (GTAW)  
Alambre tubular con núcleo fundente (FCAW)  
Corte y ranuración con electrodo de carbón y aire (CAC-A)  
Arco sumergido (SAW)

### Alimentación

Trifásica en todos los modelos

### Salida nominal (Con ciclo de trabajo 100%)

**302:** 300 Amp. a 32 VCD  
**452/562:** 450 Amp. a 38 VCD  
**652/812:** 650 Amp. a 44 VCD  
**1000:** 1000 Amp. a 44 VCD  
**1250:** 900 Amp. a 44 VCD

### Peso

**302:** 361 libras (164 kg)  
**452/562:** 424 libras (192 kg)  
**652/812:** 545 libras (247 kg)  
**1000/1250:** 644 libras (292 kg)

## The Power of Blue®.

**Capacidad multiproceso en CC:** brinda versatilidad y un desempeño destacado del arco en soldaduras CV (MIG) y CC (Stick, TIG).

**Control digital interno de voltaje (DVC):** le permite al operario prefiar el voltaje de la soldadura en modo CV antes de iniciar el arco.

**Control de arco incorporado:** le permite comenzar su trabajo sin que se le pegue el electrodo. Consiste en un circuito de compensación para el electrodo, no importa el tamaño de éste, que asegura un eficaz control del arco.

**Hot Start™:** facilita el inicio del arco al trabajar con electrodos difíciles como los E-6010 y E-7018.

**Compensación del voltaje de línea:** asegura un desempeño consistente de la soldadura manteniendo constante la salida aún cuando el voltaje de alimentación varíe +/-10%.

**Panel de control sencillo:** posee sólo un rango de ajuste de Amperaje/Voltaje. Brinda una operación simple y eficiente.

**Voltímetro y amperímetro digitales:** fáciles de leer, incluso desde una distancia de 30 pies (9.2 m).



Dimension 452/562

**Protección por sobret temperatura:** posee una luz que indica el apagado de la fuente de poder. Evita daños en la máquina si se excede el ciclo de trabajo o si se bloquea la circulación de aire de refrigeración.



La fuente de poder tiene una garantía de 3 años contra defectos de materiales y mano de obra. Los componentes del puente rectificador original están garantizados por 5 años.

**Receptáculo de 14 pines:** proporciona una conexión rápida y directa con los alimentadores de alambre y accesorios Miller de 14 pines.

**Receptáculo doble de 115 V:** proporciona 15 Amp. de alimentación auxiliar.

**Posibilidad de encendido/apagado remoto:** le permite al operario encender o apagar a distancia la fuente de poder.

**Control remoto de voltaje:** le permite al operario cambiar el voltaje desde el alimentador de alambre.

**Eficiencia energética:** valoriza su inversión y le brinda un excepcional retorno de la misma.

**Fan-On-Demand™:** sistema de enfriamiento que opera sólo si es necesario, reduce el ruido, el consumo de energía y el ingreso de suciedad en la máquina.

**Tarjetas electrónicas protegidas dentro de una caja:** proporciona protección adicional contra la suciedad prolongando la vida útil de la máquina.

**Protección de las tarjetas electrónicas:** evita que el voltaje del suministro del alimentador de alambre u otros voltajes erráticos (menores de 115 VCA) dañen la fuente de alimentación de las tarjetas electrónicas.

**Prensable en el cable de alimentación:** para una instalación más adecuada.

MADE IN USA  
APPLETON, WI



**Miller Electric Mfg. Co.**  
An Illinois Tool Works Company  
1635 West Spencer Street  
Appleton, WI 54914 EE.UU.

**Sedes internacionales**  
Teléfono: 920-735-4505  
FAX EE.UU.: 920-735-4134  
FAX Canadá: 920-735-4169  
FAX internacional: 920-735-4125

**Sitio web**  
www.MillerWelds.com



# Especificaciones del modelo Dimension® 302 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



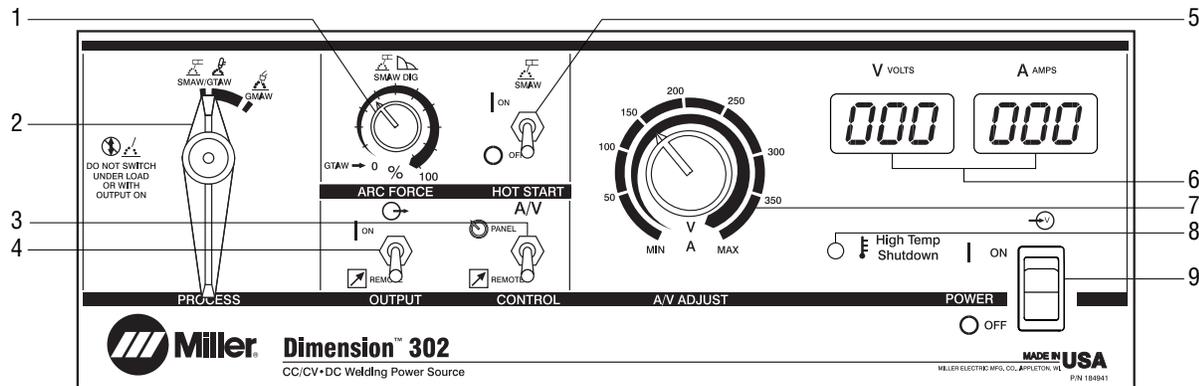
Corriente nominal de salida	Rango de Amperaje/Voltaje de soldadura	Voltaje máx. a circuito abierto*	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida						Dimensiones	Peso neto
			200 V	230 V	460 V	575 V	KVA	KW		
300 Amp. a 32 VCD, ciclo de trabajo 100%	15–375 Amp. en modo CC	60 VCD	57.5	50	25	20	20	12.9	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Prof.: 30-1/2" (775 mm) incluye al prensacable	361 libras (164 kg)
	10–32 V en modo CV		69	60	30	24	23.7	13.4		

\*Los voltajes a circuito abierto en modo CV están ajustados de fábrica a valores menores que los indicados para CC.

Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

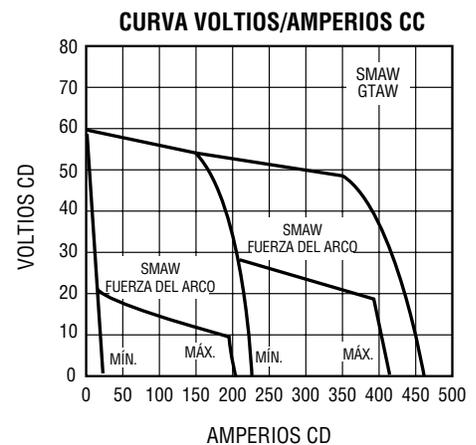
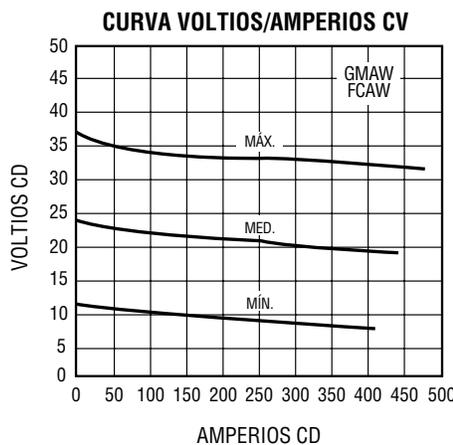
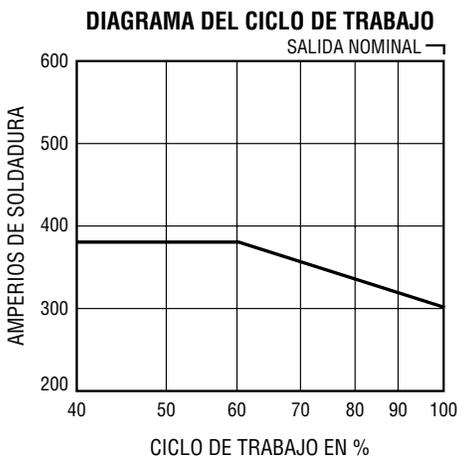
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de control



- Control de la fuerza del arco (DIG)
- Interruptor selector de proceso
- Interruptor para control remoto de Amperaje/Voltaje
- Interruptor de salida (Contactor)
- Interruptor de inicio de soldadura (Hot Start)
- Medidores digitales
- Control de ajuste de Amperaje/Voltaje
- Luz indicadora de apagado por sobret temperatura
- Interruptor de encendido con luz indicadora

## Datos de Desempeño



# Especificaciones del modelo Dimension® 452/562 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



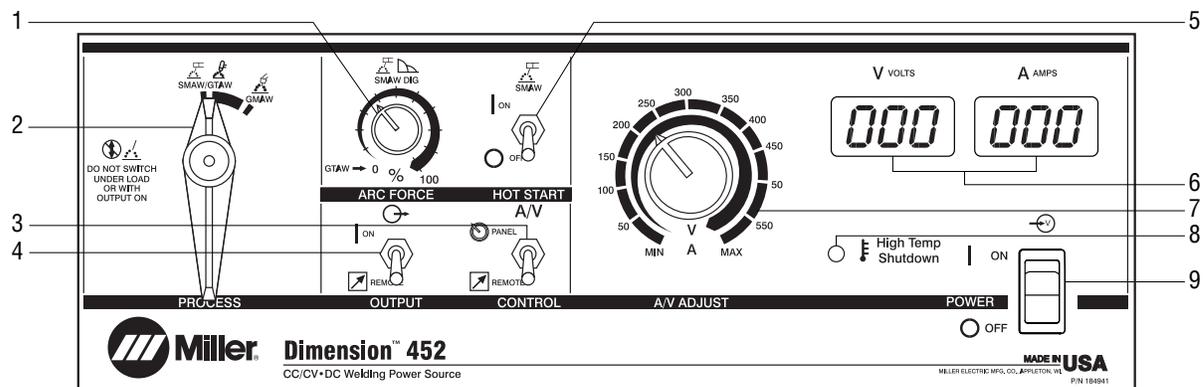
Corriente nominal de salida	Rango de Amperaje/Voltaje de soldadura	Voltaje máx. a circuito abierto*	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida										Dimensiones	Peso neto
			200 V	230 V	380 V	400 V	440 V	460 V	520 V	575 V	KVA	KW		
450 Amp. a 38 VCD, (36.5 VCD para el modelo CE) ciclo de trabajo 100%	20–565 Amp. en modo CC	65 VCD	91	79	48	46	41	39	34	31	31.4	22	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Prof.: 30.5" (775 mm) incluye al prensacable	424 libras (192 kg)
	10–38 V en modo CV		104	90	52.5	51	46	45	38	36	35.3	22.3		

\*Los voltajes a circuito abierto en modo CV están ajustados de fábrica a valores menores que los indicados para CC.

Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

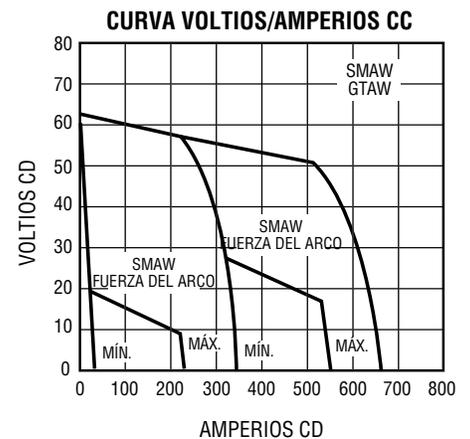
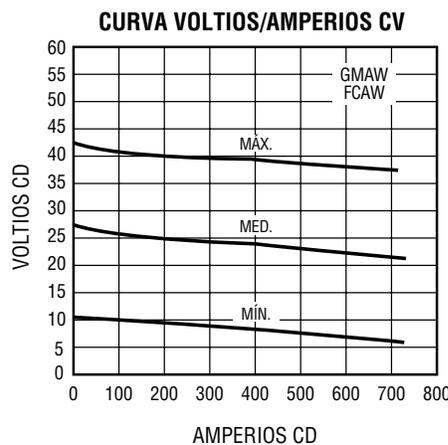
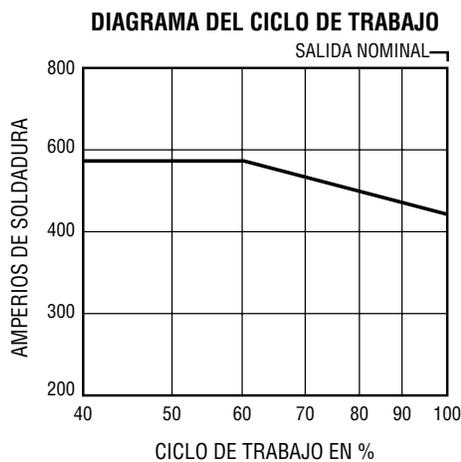
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de control



1. Control de la fuerza del arco (DIG)
2. Interruptor selector de proceso
3. Interruptor para control remoto de Amperaje/Voltaje
4. Interruptor de salida (Contactor)
5. Interruptor de inicio de soldadura (Hot Start)
6. Medidores digitales
7. Control de ajuste de Amperaje/Voltaje
8. Luz indicadora de apagado por sobrettemperatura
9. Interruptor de encendido con luz indicadora

## Datos de Desempeño



# Especificaciones del modelo Dimension® 652/812 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



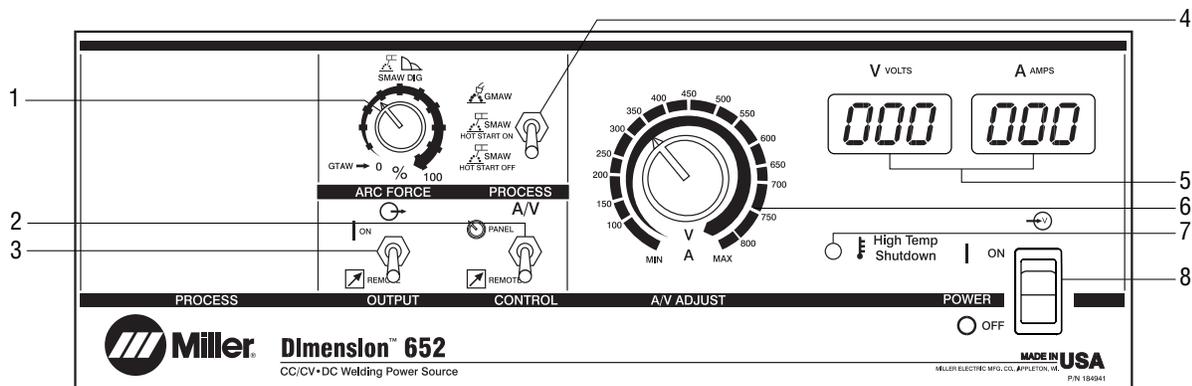
Corriente nominal de salida	Rango de Amperaje/Voltaje de soldadura	Voltaje máx. a circuito abierto*	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida	Dimensiones	Peso neto
650 Amp. a 44 VCD, ciclo de trabajo 100%	50–815 Amp. en modo CC	72 VCD	230 V 380 V 400 V 440 V 460 V 520 V 575 V KVA KW	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Prof.: 38" (966 mm) incluye al prensacable	545 libras (247 kg)
	10–65 V en modo CV				

\*Los voltajes a circuito abierto en modo CV están ajustados de fábrica a valores menores que los indicados para CC.

Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

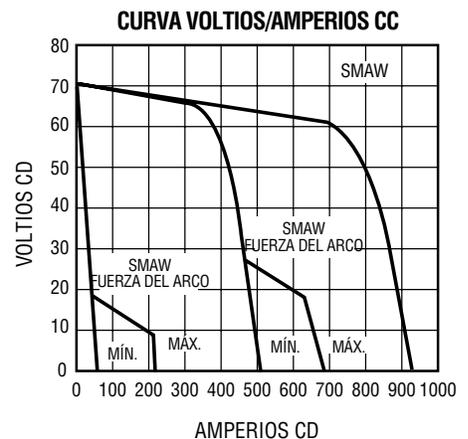
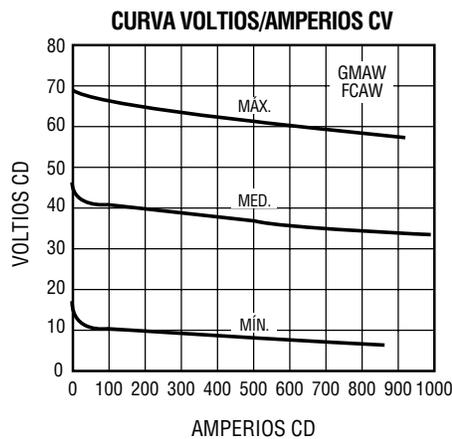
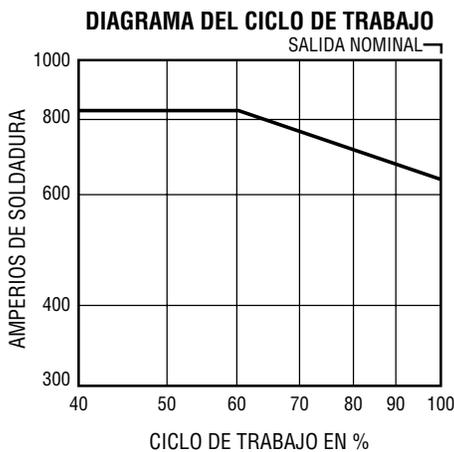
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de control



- Control de la fuerza del arco (DIG)
- Interruptor para control remoto de Amperaje/Voltaje
- Interruptor de salida (Contactor)
- Selector de proceso
- Medidores digitales
- Control de ajuste de Amperaje/Voltaje
- Luz indicadora de apagado por sobret temperatura
- Interruptor de encendido con luz indicadora

## Datos de Desempeño



# Especificaciones del modelo Dimension® 1000/1250 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



Modelo	Corriente nominal de salida	Rango de Amperaje/Voltaje de soldadura	Voltaje máx. a circuito abierto*	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida								Dimensiones	Peso neto
				230 V	380 V	400 V	440 V	460 V	575 V	KVA	KW		
1000 Amp.	1000 Amp. a 44 VCD, ciclo de trabajo 100%	100–1250 Amp. en modo CC	65 VCD	180	111	105	96	90	72	73	53	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Prof.: 38" (966 mm) incluye al prensacable	644 libras (292 kg)
1250 Amp.	900 Amp. a 44 VCD, ciclo de trabajo 100%	10–60 Amp. en modo C		5.8**	4.9**	4.7**	4.2**	2.9**	2.4**	3.2**	0.5**		
				—	101	96	87	—	—	66.3	48.4		
					5.2**	5.0**	4.5**	—	—	3.4**	0.56**		

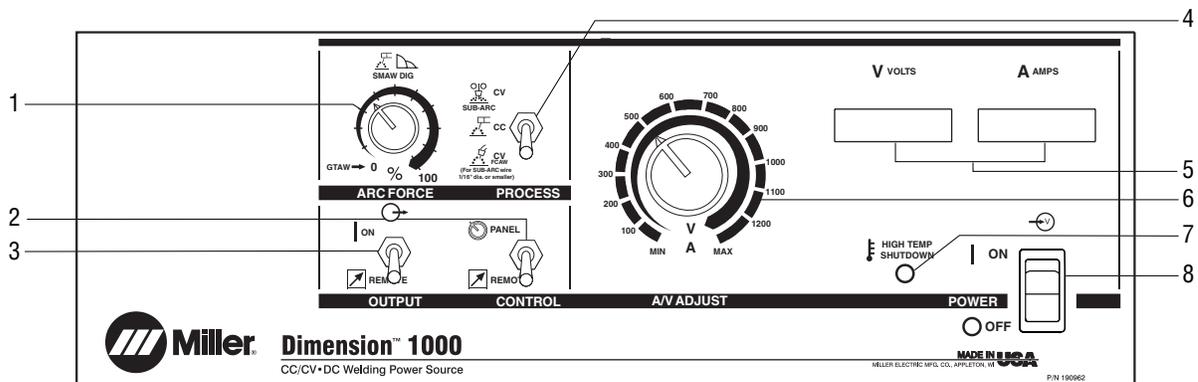
\*Los voltajes a circuito abierto en modo CV están ajustados de fábrica a valores menores que los indicados para CC.

\*\*Con la máquina sin carga.

Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

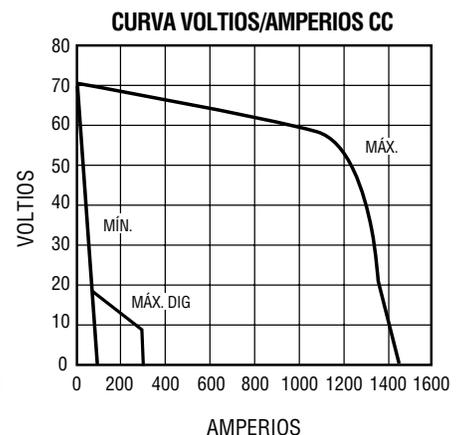
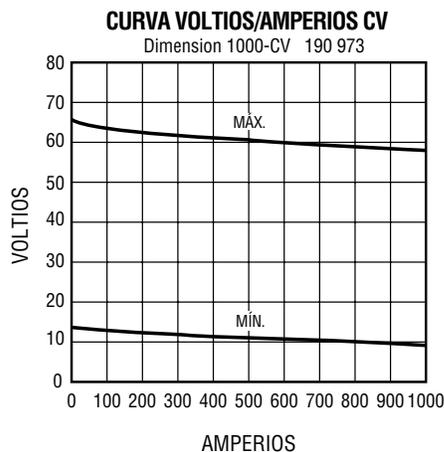
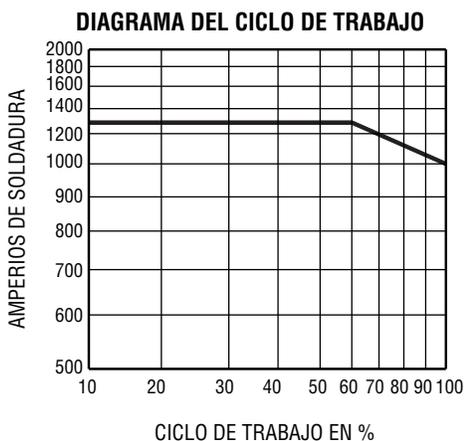
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de control



- Control de la fuerza del arco (DIG)
- Interruptor para control remoto de Amperaje/Voltaje
- Interruptor de salida (Contactor)
- Selector de proceso
- Medidores digitales
- Control de ajuste de Amperaje/Voltaje
- Luz indicadora de apagado por sobretemperatura
- Interruptor de encendido con luz indicadora

## Datos de Desempeño



## Accesorios opcionales legítimos Miller

### Juego de filtro de aire #042 939

Instalable por el usuario  
Filtro de aire reutilizable de fácil montaje y desmontaje, se instala en el frente de la fuente de poder y ayuda a proteger sus componentes internos del polvo y la

suciedad. De esta forma, reduce la necesidad de brindar mantenimiento a la máquina y prolonga su vida útil.

### Detector de corriente a tierra #195 048

Instalable por el usuario  
Desconecta la fuente de poder si detecta corriente de soldadura en la puesta a tierra de la alimentación primaria.

## Accesorios Legítimos Miller



### ¡NUEVO! Juego industrial MIG #195 197

Incluye un juego de cables AWG 2/0 (70 mm<sup>2</sup>) de 15 pies (4.6 m) para la soldadura y para el polo a tierra con su pinza, regulador/flujoímetro y 15 pies (4.6 m) de manguera, antorcha Roughneck C-4015 para MIG y un juego de consumibles.

### Control de polaridad #042 871

Este control de función dual, está diseñado para usar con alimentadores de alambre duales o cualquier otra aplicación en donde se necesite aislamiento eléctrico y/o inversión de la polaridad. Ambas funciones pueden usarse simultáneamente.

### Control selector de proceso #042 872

Le permite cambiar fácilmente de proceso de soldadura, sin cambiar los cables, de TIG a MIG o de TIG a electrodo convencional (Stick). También incluye el control de polaridad. Puede usarse con cualquier fuente de poder para soldadura de corriente constante, voltaje constante o multiproceso CC/CV.

### Cables de extensión con enchufe y receptáculo de 14 pines

#122 973 25 pies (7.6 m)

#122 974 50 pies (15.2 m)

#122 975 75 pies (22.8 m)

Estos cordones de extensión permiten la conexión directa entre la fuente de poder y el accesorio de control o el alimentador de alambre. No se necesitan empalmes complicados o adaptadores.

### Conectores para cable tipo internacional

*Nota: Para pedirlos consulte al Departamento de piezas de servicio Miller*

#168 077 Conector hembra.

Es un conector hembra aislado, tipo Dinse, de bloqueo por giro que se instala sobre el perno de salida de la máquina y

brinda una desconexión rápida de los cables de soldadura.

#042 418 Conector macho.

Conector macho tipo Dinse de bloqueo por giro. Puede utilizarse con cables AWG 1 ó 2 (43 ó 35 mm<sup>2</sup>).



### Carro de transporte estándar #042 886

Sus grandes ruedas traseras de 10" (254 mm) y las delanteras orientables de 5" (127 mm), le brindan una movilidad excelente sobre el piso del taller y facilita el desplazamiento de la fuente de poder por sobre los cables y las juntas del piso. Muy sencillo de utilizar, sus manijas sirven de soporte para el cable de soldadura.

### Bastidor porta cilindros estándar

#042 887

Admite dos cilindros y se instala sólo sobre el carro de transporte #042 886.



### Iniciador de arco de alta frecuencia y estabilizador HF-251D-1 #042 388

Unidad portátil de 250 Amp., con ciclo de trabajo de 60%, que agrega alta frecuencia al circuito de soldadura para ayudar a iniciar el arco cuando se utiliza proceso TIG (GTAW). Opera con 115 VCA, 50 / 60 / 100 Hz. Vea el folleto Index No. AY 5.1.

## Sistemas de refrigeración por agua

Para mayor información, vea el folleto Sistemas de refrigeración Miller Index No. AY/7,2.



### Coolmate™ 3

#043 007 115 VCA

#043 008 230 VCA

Se utiliza con antorchas de hasta 600 Amp. de corriente nominal refrigeradas por agua. Con exclusivo indicador a paletas, filtro externo y boca de fácil llenado.

### Coolmate™ V3 #043 009 115 VCA

Se utiliza con antorchas de hasta 500 Amp. de corriente nominal refrigeradas por agua. Su diseño vertical le permite ser montada cómodamente en el bastidor porta cilindros Miller en lugar de uno de los cilindros.

### Coolmate™ 4 #042 288 115 VCA

Se utiliza con antorchas de hasta 600 Amp. de corriente nominal refrigeradas por agua. Carcasa moldeada en polietileno, de gran fortaleza, con manija de transporte.

### Refrigerante #043 810

Se vende en cajas que contienen 4 botellas plásticas reciclables de 1 galón (4 litros) cada una. Los refrigerantes Miller están fabricados en base a etilenglicol y agua desmineralizada y protegen de la congelación hasta -37 °F (-38 °C) o la ebullición hasta 227 °F (108 °C). También contienen un compuesto resistente al desarrollo de algas.

## Alimentadores de alambre



### Alimentadores de alambre serie 70

**S-74S #195 057**

**S-74D #195 058**

**S-74DX #195 059**

**D-74S #195 060**

**D-74D #195 061**

**D-74DX #195 062**

Estos alimentadores semi automáticos de alambre de 24 VCA de velocidad constante, son para uso industrial y servicio pesado y están disponibles en modelos dobles o sencillos, con o sin medidores digitales. Son ideales para soldaduras MIG (GMAW) con gran ciclo de trabajo y soldaduras con alambre tubular (FCAW). Admiten una amplia variedad de medidas y tipos de alambres. Vea el folleto Index No. M/3.0.

### Alimentador de alambre 22A #193 066

Es un alimentador semi automático de alambre de 24 VCA de velocidad constante, sencillo y confiable, muy adecuado para alambres de diámetro reducido. Si se utiliza con un porta carrete #108 008, puede admitir un carrete de alambre para soldadura de hasta 60 libras (27.2 kg).



Vea el folleto Index No. M/11.0.

### SuitCase™ 8VS #194 890

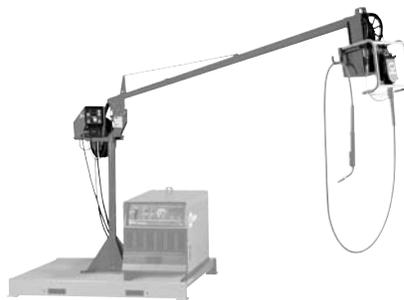
Alimentador de alambre, portátil y liviano, para varios tipos de alambres de hasta 0.062 de pulgada. Admite un carrete de alambre de hasta 8 o 12 pulg.

Vea el folleto Index No. M/6.4.



### Control XR™ #181 538

Sistema alimentador de alambre, de tira y empuje, ofrece un desempeño inmejorable para realizar soldaduras MIG con aluminio. Vea el folleto Index No. M/1.7.



### Alimentadores de alambre Swingarc™ montados sobre brazo

Estos alimentadores semi automáticos de alambre, sencillos y duales de 24 VCA, están disponibles con brazos de 12 y 16 pies (3.7 y 4.9 m). Su gran alcance y maniobrabilidad los hacen ideales para realizar largos cordones de soldadura o para trabajar en zonas de difícil acceso. Vea el folleto Index No. M/13.0.

### Antorchas Roughneck™

Vea el folleto Index No. AY/11.0.

## Controles remotos e interruptores

### Control remoto de encendido/apagado #042 869

Permite encender o apagar la fuente de poder desde una distancia de hasta 20 pies (6 m). Esto es especialmente útil si la misma está ubicada en un entrepiso.



### RMLS-14 #129 337

Interruptor oscilante de contacto momentáneo - y retenido - para control del contactor. Si se empuja hacia delante el contacto queda retenido, hacia atrás el contacto es momentáneo. Incluye cordón de 20 pies (6 m) y enchufe de 14 pines.



### Control remoto de corriente y contactor RCC-14 #151 086

Control a ruedecilla de accionamiento hacia ambos lados. Se sujeta a la antorcha TIG mediante dos cintas Velcro. Permite el control completo de la corriente y del contactor al alcance del operario. Incluye cordón de 28 pies (8,5 m) y su enchufe.



### Control remoto de corriente y contactor RCCS-14 #043 688

Control a ruedecilla de accionamiento arriba-abajo. Muy cómodo para aplicaciones que requieren un control de amperaje más fino. Incluye cordón de control de 28 pies (8.5 m).



### Control manual RHC-14

**#129 340** Con cordón de 20 pies (6 m)

**#129 340 0010305** Con cordón de 100

pies (30.5 m)

Control manual miniatura con enchufe de 14 pines para control remoto de la corriente y el contactor. Dimensiones: 4 x 4 x 3-1/4 pulgadas (102 x 102 x 82 mm).



### Pedal de control RFCS-14 #043 554

Pedal para control de la corriente y del contactor, para servicio pesado. Incluye cordón de 20 pies (6 m) y enchufe de 14 pines.

# Información para realizar pedidos

Equipamiento y Opcionales	No. de almacén	Descripción	Cantidad	Precio
<b>Fuente de poder</b>				
<b>Dimension® 302</b>	#903 215* #903 216*	200-208/230/460 V, 60 Hz. 230/460/575 V, 60 Hz.		
<b>Dimension® 452</b>	#903 254* #903 255*	200-208/230/460 V, 60 Hz. 230/460/575 V, 60 Hz.		
<b>Dimension® 562</b>	#907 288	380/400/440 V, 50 Hz bajo norma CE.		
<b>Dimension® 652</b>	#903 379* #903 379-01-12*	230/460/575 V, 60 Hz. 230/460/575 V, 60 Hz con mejora para arco sumergido.		
<b>Dimension® 812</b>	#907 289	380/400/440 V, 50 Hz bajo norma CE.		
<b>Dimension® 1000</b>	#903 650*	230/460/575 V, 60 Hz.		
<b>Dimension® 1250</b>	#903 691* #903 691-01-1**	380/400/440 V, 50 Hz. 380/400/440 V, 50 Hz bajo norma CE.		
Juego de filtro de aire	#042 939	Instalable por el usuario.		
Detector de corriente a tierra	#195 048	Instalable por el usuario.		
<b>Alimentadores de alambre</b>				
Serie 70		Vea la página 7.		
22A	#193 066	Vea el folleto Index No. M/11.0.		
SuitCase™ 8VS	#194 890	Vea el folleto Index No. M/6.4.		
Control XR™	#181 538	Vea el folleto Index No. M/1.7.		
Alimentadores con brazo Swingarc™		Vea el folleto Index No. M/13.0.		
Antorchas Roughneck™		Vea el folleto Index No. AY/11.0.		
<b>Controles remotos</b>				
Control remoto de encendido/apagado	#042 869			
RMLS-14	#129 337	Interruptor oscilante adelante-atrás (c/retención-momentáneo). Montable en la antorcha.		
RCC-14	#151 086	Control a ruedecilla (izquierda-derecha) p/corriente y contactor. Montable en la antorcha.		
RCCS-14	#043 688	Control a ruedecilla (arriba-abajo) p/corriente y contactor. Montable en la antorcha.		
RHC-14	#129 340 #129 340 0010305	Control manual con cordón de 20 pies (6 m) y enchufe de 14 pines. Control manual con cordón de 100 pies (30.5 m) y enchufe de 14 pines.		
RFCS-14	#043 554	Pedal de control.		
<b>Misceláneos</b>				
<b>¡NUEVO!</b> Juego MIG uso industrial	#195 197	Incluye un juego de cables AWG 2/0 (70 mm <sup>2</sup> ) de 15 pies (4.6 m) para la soldadura y para el polo a tierra con su pinza, regulador/flujoímetro para gas y 15 pies (4.6 m) de manguera, antorcha Roughneck C-4015 para MIG y un juego de consumibles.		
Control de polaridad	#042 871			
Control selector de proceso	#042 872			
Cables de extensión		Vea la página 6.		
Conector para cable tipo internacional (Pedirlo al Departamento de piezas para servicio de Miller)	#168 077 #042 418	Un receptáculo hembra Dinse, 50 mm, p/cables AWG 1 ó 2 (42 ó 35 mm <sup>2</sup> ). Un enchufe macho Dinse, 50 mm, p/cables AWG 1 ó 2 (42 ó 35 mm <sup>2</sup> ).		
Carro de transporte estándar	#042 886			
Bastidor porta cilindros estándar	#042 887			
Arrancador/Estabilizador HF-251D-1	#042 388	Iniciador de arco por alta frecuencia p/soldadura TIG CA. Vea el folleto Index No. AY/5.1		
Sistemas de refrigeración por agua		Vea la página 6.		
Refrigerante	#043 810			
Cable de alimentación				
Cables para soldadura				
Cable y pinza para polo a tierra				

Fecha:

Precio total de esta cotización:

\*  Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

\*\*  Los modelos para 50/60 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.



Distribuido por: